



## Коронавірус (COVID-19): Чи може мій орендодавець виселити мене зараз?

- 
- ❖ Ця інформація передбачена для вас, *лише* якщо ви проживаєте в штаті Вашингтон.
  - ❖ В закони про виселення вносяться зміни. З останніми змінами законодавства ви можете ознайомитися за посиланням [WashingtonLawHelp.org/resource/eviction](https://www.WashingtonLawHelp.org/resource/eviction)
  - ❖ Всі інформаційні листки, на які ми залишили тут посилання, можна знайти на веб-сайті WashingtonLawHelp.org.
- 

### **В закони про виселення вносяться зміни. Наприкінці вересня 2021 р. маємо такий стан справ:**

- Верховний суд США скасував федеральний (Центри з контролю захворювань або CDC) мораторій на виселення. Станом на 26 серпня 2021 р. орендарі не можуть вдаватися до федерального мораторію для захисту від виселення. Мораторій на **виселення в штаті Вашингтон закінчився 30 червня 2021 р.** Однак губернатор зберіг певні захисні механізми для орендарів із заборгованістю по орендній платі, що виникла через захворювання на COVID-19. Ці захисні заходи діють до 31 жовтня 2021 р.
- Знову дозволені виселення з інших причин, **крім** заборгованостей по орендній платі. Орендодавці повинні дотримуватися правил надання належних повідомлень.

**Законодавча влада Вашингтону також внесла значні зміни в житлове законодавство. Ознайомтеся з [новим законодавством 2021 штату Вашингтон щодо орендодавців/орендарів](#).** У разі якщо ваш орендодавець погрожує виселенням або якщо ви отримали документи про виселення від

вашого орендодавця, скористайтеся нашим [Посібником щодо захисту від виселення](#) або зверніться за юридичною допомогою за номером нашої лінії захисту від виселення 1-855-657-8387, **або** подайте заявку онлайн [nwjustice.org/apply-online](http://nwjustice.org/apply-online).

## **Я орендую помешкання у Вашингтоні. Я маю заборгованість по орендній платі. Чи існують будь-які державні захисні механізми?**

**На це питання немає однозначної відповіді.** У вас є підстави для захисту в рамках державної програми взаємодії. Мораторій губернатора на виселення закінчився 30 червня 2021 р. Натомість губернатор створив програму взаємодії в галузі стабільності житлових умов. Її термін спливає 31 жовтня 2021 р.

У рамках програми взаємодії орендодавці повинні виконати кілька етапів, перш ніж вони спробують виселити орендаря із заборгованістю по орендній платі, що виникла через захворювання на коронавірус. Програма припиняє дію інших обмежень мораторію для орендодавців.

## **Чи можу я претендувати на державний захист у рамках програми взаємодії?**

Ви повинні орендувати помешкання у Вашингтоні та мати заборгованість по орендній платі, **що виникла в період з 29 лютого 2020 по 31 липня 2021 р.** через захворювання на COVID-19. Немає ніяких фінансових вимог.

У разі заборгованості по орендній платі, що виникла впродовж цього періоду, ваш орендодавець не може надіслати вам нагадування про здійснення платежу в 14-денний термін або повідомлення про виселення, **доки не виконає такі вимоги:**

- 1.** ваш орендодавець повинен надати вам можливість взяти участь у Пілотній програмі по врегулюванню з виселення (ERPP) у вашому окрузі; **та**
- 2.** у вашому окрузі існує допомога щодо оренди житла та ваш орендодавець повинен надати вам усю необхідну інформацію щодо цього; **та**

- 3.** орендодавець запропонував вам прийнятний план відшкодування, від якого ви відмовилися або не надали відповідь впродовж 14 днів.

Ви повинні надати відповідь на пропозицію прийняттого плану відшкодування впродовж 14 днів. Ви можете погодитися з планом, відхилити його або надати зустрічну пропозицію з планом, прийнятнішим для вас.

У разі якщо ви ще не отримали план відшкодування від вашого орендодавця, ви можете подати запит шляхом заповнення Форми 1 нижче. Ви також можете запропонувати свій власний план відшкодування шляхом заповнення Форми 2 нижче. Якщо ви можете довести в суді, що орендодавець не запропонував вам прийнятний план відшкодування, це свідчитиме на захист від виселення.

**Якщо у вашому окрузі досі не реалізована Пілотна програма по врегулюванню питань виселення або в разі відсутності допомоги з орендою, ваш орендодавець не може розпочати процес виселення через несплачену орендну плату, доки діють ці програми або до 1 листопада.**

**Навіть після цього ваш округ може вимагати, щоб ваш орендодавець надав вам можливість взяти участь у врегулюванні перш ніж подавати в суд позов про виселення за несплату орендної плати. Орендодавець повинен запропонувати вам прийнятний план відшкодування - це доповнення до вимог.**

## **Що означає “прийнятний” план відшкодування?**

- У новому законодавстві штату сказано, що “прийнятний план відшкодування” означає, що ви повинні сплачувати щонайбільше 1/3 вашої щомісячної орендної плати для сплати заборгованості, що виникла через захворювання на COVID. Це стосується будь-якої орендної плати в період до 31 грудня 2021 р.

**Наприклад:** ваша щомісячна орендна плата становить 900 доларів США. План відшкодування передбачає, що ви не повинні сплачувати більше додаткової суми, що становить 300 доларів на місяць. У разі зниження ваших доходів (або збільшення витрат) через COVID-19, “прийнятний” план відшкодування у вашому випадку може бути навіть менше 1/3 вашої щомісячної орендної плати.

- План відшкодування передбачає, що ви повинні сплатити перший внесок не пізніше 30 днів після того, як вам буде запропонований план відшкодування.
- План відшкодування може включати тільки відшкодування заборгованості по орендній платі. Він не може застосовуватися на виплату штрафів за прострочення платежу або на інші витрати.
- Ваш орендодавець не може вимагати, щоб ви відмовились від ваших прав як орендаря в будь-якому плані відшкодування.

---

❖ **Державна програма взаємодії не звільняє вас від сплати (процента) орендної плати.** У разі якщо ви не можете сплатити орендну плату, спробуйте отримати допомогу по орендній платі. Якщо ваш орендодавець намагається вас виселити, негайно зверніться за юридичною допомогою. Див. нижче.

---

## **Я не можу сплатити орендну плату за серпень, вересень та/або жовтень 2021 р. Що станеться?**

Ваш орендодавець повинен виставити рахунок на орендну плату, яку ви платите станом на 1 серпня 2021 або пізніше до орендної плати за цей місяць—а не до несплаченої орендної плати за минулі місяці. Така неоплачена орендна плата повинна бути включена в прийнятний план відшкодування.

Щодо оренди житла в серпні, вересні та жовтні, ваш орендодавець не може виселити вас за несплату орендної плати, **якщо одна з таких умов стосується вас:**

- ви повністю сплатили орендну плату за серпень, вересень та жовтень; або
- ваш орендодавець погодився на частковий платіж (він не зобов'язаний погоджуватися на такі умови); або
- ви подали заяву на отримання допомоги в оренді житла та очікуєте на розгляд вашої заяви; або
- ви живете в окрузі, в якому програма допомоги з оренди житла очікує на фінансування та ще не впроваджена; або

- ви живете в окрузі, в якому програма допомоги з оренди житла наразі не приймає нові заяви.

---

❖ Для того, щоб отримати допомогу під час оренди житла та юридичну допомогу у вашому окрузі, перейдіть за посиланням [WashingtonLawHelp.org/resource/eviction](http://WashingtonLawHelp.org/resource/eviction). Виберіть свій округ зі списку.

---

## **Я є власником мобільного будинку, в якому проживаю. Я орендную земельну ділянку. Чи можу я розраховувати на нові захисні механізми?**

Так!

## **Що я маю робити, якщо мої житлові умови відрізняються від типових умов орендованого житла?**

Губернаторська програма взаємодії **більше не надає захист людям, що проживають у нетипових житлових умовах**, а саме:

- кемпінги.
- Airbnb або VRBO.
- готелі або мотелі.
- тимчасові притулки.
- установи довготривалого догляду (наприклад, будинок для людей похилого віку).

---

❖ Навіть якщо програма взаємодії не може забезпечити вам захист, у вас є інші варіанти. Проконсультуйтеся з юристом щодо вашого випадку.

---

## **Я живу в будинку, що належить муніципалітету або до іншого типа муніципального житла. Чи можу я розраховувати на захист від виселення?**

Так. Ці захисні механізми поширюються на вас.

## **Я орендую житло на племінній землі. Чи можу я розраховувати на захист від виселення?**

Якщо ви проживаєте на приватній землі, що не знаходиться в трастовому управлінні індійської резервації (“вільна земля”), ви можете скористатися державною програмою взаємодії.

## **Я орендую комерційну нерухомість. Чи маю я право на захист?**

Ви не можете скористатися програмою стабільності житла взаємодії. Але якщо ви орендуєте комерційну нерухомість у Сіетлі, міський мораторій на виселення для невеликих комерційних орендарів та неприбуткових організацій був також продовжений до 15 січня 2022 р.

## **Чи є інші механізми, що можуть захистити мене від виселення?**

**Можливо.** Залежить від вашого місця проживання. Деякі міста у Вашингтоні також мають свої власні тимчасові захисні заходи від виселення. Якщо ви проживаєте в одному з наступних міст, прочитайте інформацію, яка може бути корисною для вас:

- **Беріен:** Мораторій на виселення передбачає заборону на виселення за несплату орендної плати до 15 січня 2022 р.
- **Сіетл:** Мораторій на виселення продовжено до 15 січня 2022 р. Виселення допускається в разі якщо існує загроза здоров'ю та безпеці населення. Після закінчення мораторію нове міське законодавство забезпечить захист проти виселення на наступні півроку через тяжке матеріальне становище, що виникло внаслідок COVID.
- **Кенмор:** Мораторій на виселення продовжений до 31 грудня 2021 р. Виселення допускається в разі, якщо існує загроза здоров'ю та безпеці населення та якщо орендодавець має намір продати житло або переїхати.

Можуть існувати інші підстави. Необхідну інформацію ви можете знайти на міському вебсайті.

## Отримання правової допомоги

- **Зіткнулися з виселенням?** Телефонуйте за номером 1-855-657-8387.
- **Подайте заявку онлайн** через [CLEAR\\*Online](https://nwjustice.org/apply-online) - [nwjustice.org/apply-online](https://nwjustice.org/apply-online)
- **Маєте питання щодо звернення стягнення на заставлене майно?** Телефонуйте за номером 1-800-606-4819.
- **Маєте юридичну проблему в окрузі Кінг** (за виключенням виселення або звернення стягнення)? Телефонуйте 2-1-1 (або безкоштовно 1-877-211-9274) протягом робочого тижня з 8:00 до 18:00. Вас з'єднають з особою, що надає правову допомогу.
- **Маєте юридичну проблему за межами округу Кінг** (за виключенням виселення або звернення стягнення)? Телефонуйте на гарячу лінію CLEAR за номером 1-888-201-1014 протягом робочого тижня з 9:15 до 12:15 або звертайтеся онлайн [nwjustice.org/apply-online](https://nwjustice.org/apply-online).
- **Особи похилого віку (від 60 років)**, що мають юридичні проблеми за межами округу Кінг також можуть телефонувати CLEAR\*Sr за номером 1-888-387-7111.
- **Глухі, слабочуючі або люди із вадами слуху** можуть дзвонити на будь-який із цих номерів за допомогою вибраної вами служби ретрансляції.

CLEAR та 2-1-1 нададуть перекладачів.

---

Ця публікація надає загальну інформацію про ваші права та обов'язки. Вона не замінює конкретних юридичних консультацій.

© Northwest Justice Project, 2021 — 1-888-201-1014.

(Дозвіл на копіювання та розповсюдження надається мережі Alliance for Equal Justice і фізичним особам лише для використання в некомерційних цілях.)

**Form #1 - You can use this form to propose a payment plan:**

**Форма № 1. Ви можете використовувати цю форму для подання пропозицій щодо графіка платежів.**

Dear \_\_\_\_\_:

Шановний(-а)

My name is \_\_\_\_\_ . I am your tenant, living at:

Мене звати \_\_\_\_\_ . Я Ваш(-а) орендар(-ка), що проживає за адресою:

\_\_\_\_\_ [address].  
\_\_\_\_\_ [адреса].

Like so many people right now, I have lost income due to the coronavirus. I am doing everything I can to find financial assistance. I have done all of the following [include what you have done: applied for unemployment, looking for other work, applied for other government benefits, and so on]:

Як і багато людей у цей час, я втратив(-ла) дохід через ситуацію із захворюванням на коронавірус. Я докладаю всіх можливих зусиль, щоб знайти фінансову допомогу. Я зробив(-ла) таке [зазначте, що саме Ви зробили: подали заяву на отримання допомоги по безробіттю, шукаєте іншу роботу, подали заявку на отримання іншої державної допомоги тощо]:

---

---

---

But I am still struggling right now. I may not be able to pay my rent in full or on time in the coming months.

Але я все ще борюся із серйозними труднощами. Можливо, протягом найближчих місяців я не зможу повною мірою або вчасно сплачувати оренду.

I hope you will work with me to come up with a reasonable payment plan so you will get rent payments and I will keep my housing. I would be happy to meet (by phone or video call, or through email) to discuss the options for payment. You can reach me at this phone number or email address:

Сподіваюся, що ми з Вами зможемо скласти прийнятний графік платежів, щоб Ви отримували орендну плату, а я й надалі міг (могла) проживати в помешканні. Я був(-ла) би радий(-а) зв'язатися з Вами (за допомогою телефонного або відеодзвінка чи електронної пошти), щоб обговорити варіанти оплати. Ви можете зв'язатися зі мною за номером телефону або електронною адресою:

\_\_\_\_\_.

I understand more assistance may become available to landlords and tenants. I will apply for any programs that are available to me. I hope you are willing to do the same.

Я розумію, що для орендодавців та орендарів може стати доступною додаткова допомога. Я буду подавати заявки на участь у всіх програмах, які будуть для мене доступними. Сподіваюся, Ви готові вчинити так само.

I really hope we can work together on this. I look forward to hearing back from you.

Я дійсно сподіваюся, що ми з Вами зможемо дійти згоди. З нетерпінням чекаю відповіді!

Sincerely,

З повагою,

\_\_\_\_\_  
Tenant Signature  
Підпис орендаря

\_\_\_\_\_  
Date signed  
Дата підпису



**Form #2 - You can use this form to make your repayment plan**  
 Форма № 2. Ви можете використовувати цю форму для планування графіка платежів

## Rent Repayment Plan

### Графік виплати заборгованостей за оренду

Tenant: \_\_\_\_\_

Орендар: \_\_\_\_\_

Landlord/Agent for landlord: \_\_\_\_\_

Орендодавець / офіційний представник орендодавця: \_\_\_\_\_

Rental unit address: \_\_\_\_\_

Адреса орендованого помешкання: \_\_\_\_\_

**Total rent due: \$** \_\_\_\_\_

**Загальна сума заборгованості за оренду:** \_\_\_\_\_

<b>2020</b>	<b>Amount Due</b> Сума до сплати		<b>Amount Due</b> Сума до сплати
March / Березень	\$	August / Серпень	\$
April / Квітень	\$	September / Вересень	\$
May / Травень	\$	October / Жовтень	\$
June / Червень	\$	November / Листопад	\$
July / Липень	\$	December / Грудень	\$
<b>2021</b>	<b>Amount Due</b> Сума до сплати		<b>Amount Due</b> Сума до сплати
January / Січень	\$	July / Липень	\$
February / Лютий	\$	August / Серпень	\$
March / Березень	\$	September / Вересень	\$
April / Квітень	\$	October / Жовтень	\$
May / Травень	\$	November / Листопад	\$
June / Червень	\$	December / Грудень	\$

**Payment of total by date:** \_\_\_\_\_.

**Кінцева дата виплати загальної суми:** \_\_\_\_\_

<b>Payment #</b> № платежу	<b>Amount</b> Сума	<b>Date Due</b> Дата сплати	<b>Payment #</b> № платежу	<b>Amount</b> Сума	<b>Date Due</b> Дата сплати
1	\$		7	\$	
2	\$		8	\$	
3	\$		9	\$	

4	\$		10	\$	
5	\$		11	\$	
6	\$		12	\$	

**Additional payments:**

**Додаткові платежі:**

---

Landlord agrees that payment will be accepted from any source, including but not limited to charities, non-profit organizations, government entities, and churches.

Орендодавець погоджується з тим, що платежі будуть прийматися від будь-якого джерела, включно з, серед іншого, переказами від благодійних організацій, некомерційних організацій, державних структур і церков.

Landlord agrees to accept payment in cash, check, certified check, or money order.

Орендодавець погоджується приймати оплату у формі готівки, чека, завіреного чека або грошового переказу.

---

Tenant Signature  
Підпис орендаря

---

Landlord Signature  
Підпис орендодавця

---

Date  
Дата

---

Date  
Дата